

Monthly Newsletter

Burj Al-Luqluq Social Center Society

FEBRUARY

2-2024

رجب - شعبان ١٤٤٥ هـ

النشرة الشهرية

لأخبار الجمعية

شباط



With the participation of institutions from Arab and Islamic countries, Burj Al-Luqluq Social Center Society participated in the Middle East Youth Summit

The team of Burj Al-Luqluq concluded its tour in Saudi Arabia to participate in the Middle East Youth Summit, with the presence of the Executive Director of the Center, Mr. Muntasir Edkadek, the Head of the Social Work Department, Ms. Farah Abuzant, and the Sports Program Manager, Mr. Nahad Zghayr.

This tour lasted from the 19th to the 22nd of last February, aiming to establish the name of the center regionally and to participate in a conference that empowers youth and encourages their contribution to positive change within their communities.

The team of the center was able to exchange experiences and knowledge with a wide range of regional participants at the conference, especially from Arab countries, and to build a network of relationships with a group of other participating institutions or organizations working in the field of youth empowerment.

This participation certainly contributes to bringing about positive change in the work of the center, as the exchange of experiences and knowledge will consolidate the efforts and programs of the association aimed at empowering youth, achieving sustainable development goals, and enhancing their role in society.

The team presented educational initiatives implemented by Burj Al-Luqluq targeting youth and the Jerusalemite community.

They also presented the center's efforts to contribute to providing educational opportunities for youth and children, such as supplementary education programs within various projects, specialized vocational training through Burj Al-Luqluq Ceramics Laboratory Workshop and Training Center, and through Burj Al-Luqluq Kindergarten, which annually accommodates 40 children from the Old City, thus enhancing the role of the center in empowering youth and achieving social and developmental goals.



بمشاركة مؤسسات من الدول العربية والإسلامية جمعية برج اللقلق تشارك في قمة شباب الشرق الأوسط

أنهى طاقم جمعية برج اللقلق المجتمعي جولته في المملكة العربية السعودية نهاية شباط الماضي، وتأتي الجولة في سياق المشاركة في مؤتمر شباب الشرق الأوسط وبحضور كل من المدير التنفيذي للجمعية السيد منتصر ادكيدك، ومسؤولة قسم العمل الاجتماعي السيدة فرح ابوزنت ومدير البرنامج الرياضي الحج نهاد زغير.

الجولة استمرت ما بين ١٩-٢٢ شباط، وقد هدفت الزيارة الى تثبيت اسم الجمعية في الحضور الإقليمي من جهة والمشاركة في مؤتمر يحاكي تمكين الشباب وتشجيعهم على المساهمة في التغيير الإيجابي داخل مجتمعهم من جهة أخرى.

تمكن طاقم الجمعية من تبادل الخبرات والمعرفة مع مجموعة واسعة من المشاركين الإقليميين في المؤتمر لاسيما من الدول العربية ومن بناء شبكة علاقات مع مجموعة من المؤسسات أو المنظمات الأخرى المشاركة والتي تعمل في مجال تمكين الشباب.

هذه المشاركة تساهم بالتأكيد بإحداث تغيير إيجابي في عمل الجمعية حيث من المؤكد أن تبادل الخبرات والمعرفة سيثبت ويكرس جهود وبرامج الجمعية الرامية لتحقيق تمكين الشباب وأهداف التنمية المستدامة وتعزيز دورهم في المجتمع.

شارك الطاقم بعرض المبادرات التعليمية التي تنفذها الجمعية والتي تستهدف الشباب من جهة والمجتمع المقدسي من جهة أخرى، وأيضا عرض جهود الجمعية الرامية الى المساهمة في توفير فرص تعليمية للشباب والأطفال كبرامج التعليم المساند، والتدريب المهني المتخصص من خلال معمل ومركز تدريب خبز برج اللقلق وأيضا من خلال المنهاج الأكاديمي الخاص في روضة برج اللقلق والتي تستقبل ٤٠ طفل وطفلة من البلدة القديمة بشكل سنوي مما يعزز دور الجمعية في تمكين الشباب وتحقيق الأهداف الاجتماعية والتنموية.



Educational Achievements in Environmental and Creative Fields

We are pleased to share with you the role of Burj Al-Luqluq Social Center Society in implementing four inspiring awareness initiatives within "Forsa" project, which is supported by the United Nations Population Fund (UNFPA).

The project aims to enhance awareness and empowerment in the community, and these pioneering initiatives reflect the center's commitment to serving the community and promoting the values of sustainable development.

Firstly, we began with the initiative "My Environment, My School's Environment, Are My Responsibility", where students from Bab al-Silsila Boys' School joined our efforts to enhance environmental awareness and preserve the school environment and its surroundings through awareness-raising activities and workshops.

We succeeded in motivating students to adopt sustainable practices in their daily lives.

Secondly, in the initiative "My Environment, My Responsibility," we continued to promote environmental awareness at "Rawa School" while continuing our efforts to motivate youth to contribute to building a sustainable and healthy community.

These initiatives were directed at vanguards in several schools with the aim of enhancing their active participation in environmental conservation.

Thirdly, through the initiative "My Beautiful School," we sought to enhance creativity and self-expression among female students at "Ali ibn Abi Talib Girls' School".

This initiative aims to develop the artistic and creative skills of the students and encourage them to express their ideas and feelings freely and innovatively.

Finally, we participated in the initiative "Clean Environment, Better Community", where we collaborated with the vanguards of girls' basketball in Burj Al-Luqluq to raise awareness of the importance of cleanliness in the neighborhood, school, and home.

This initiative aims to encourage community participation and raise awareness of the importance of a clean environment for the health and safety of everyone.

With these continuous and inspiring efforts, Burj Al-Luqluq Social Center Society reaffirms its steadfast commitment to enhancing awareness and empowerment in our community, and it strives to build a better future for the coming generations.



إنجازات توعوية في مجالات البيئة والإبداع

نشارك معكم دور جمعية برج اللقلق المجتمعي في تنفيذ أربع مبادرات توعوية ملهمة، ضمن مشروع فرصة والذي يتم دعم أنشطته من خلال صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA.

المشروع الذي يهدف إلى تعزيز الوعي والتمكين في المجتمع، تلك المبادرات الرائدة تعكس التزام الجمعية بخدمة المجتمع وترسيخ قيم التنمية المستدامة.

أولاً، بدأنا مع مبادرة «بيئتي وبيئتي مدرستي، مسؤوليتي»، حيث انضم طلاب مدرسة ذكور باب السلسلة إلى جهودنا لتعزيز الوعي البيئي والحفاظ على البيئة المدرسية والمحيط بها، من خلال فعاليات وورش عمل توعوية، نجحنا في تحفيز الطلاب على تبني ممارسات مستدامة في حياتهم اليومية.

ثانياً، في مبادرة «بيئتي مسؤوليتي»، واصلنا تعزيز الوعي البيئي في مدرسة رؤى وسط جهودنا المستمرة لتحفيز الشباب على المساهمة في بناء مجتمع مستدام وصحي، تم توجيه هذه المبادرات للطلّاع في عدة مدارس، بهدف تعزيز مشاركتهم الفعّالة في الحفاظ على البيئة.

ثالثاً، من خلال مبادرة «مدرستي جميلة»، سعينا إلى تعزيز الإبداع والتعبير الذاتي بين الطالبات في مدرسة علي بن أبي طالب للبنات، هذه المبادرة تهدف إلى تطوير مهارات الطالبات الفنية والإبداعية، وتشجيعهن على التعبير عن أفكارهن ومشاعرهن بشكل حر ومبتكر.

وأخيراً، شاركنا في مبادرة «بيئة نظيفة.. مجتمع أفضل»، حيث تعاوننا مع طلائع كرة السلة للفتيات في برج اللقلق لرفع الوعي بأهمية النظافة في الحي والمدرسة والمنزل، تهدف هذه المبادرة إلى تشجيع المشاركة المجتمعية وتعزيز الوعي بأهمية البيئة النظيفة لصحة وسلامة الجميع.

بهذه الجهود المتواصلة والملهمة، تؤكد جمعية برج اللقلق المجتمعي التزامها الثابت بتعزيز الوعي والتمكين في مجتمعنا، وتسعى جاهدة لبناء مستقبل أفضل للأجيال القادمة.



Launch of a Capacity Building Program to Enhance the Skills of Merchants in the Old City A New Step Towards Empowering Commercial Stores

Burj Al-Luqluq Social Center Society, in collaboration with the Pal-Vision Organization, has embarked on an innovative project aimed at empowering and revitalizing commercial stores in the Old City.

The project began with the implementation of its first activities, which include an intensive training program designed to enhance the capabilities of local traders.

The training program includes over 30 hours, based on the specific needs gathered from participating Merchants, it focuses on four main pillars: Business Thinking, Product Selling Platforms, Marketing, and Photography.

1. Business Thinking: Emphasizes setting and achieving business goals by overcoming challenges, enhancing flexibility in operations, managing time and productivity for entrepreneurs, and understanding customer needs and market trends.
2. Product Selling Platforms: Provides an overview of platforms supporting online sales such as Etsy, eBay, and social media platforms for sales.
3. Marketing: Focuses on building brand identity and online presence.
4. Photography: Covers product photography, in-depth photo editing, and photography tips and tricks.

The first phase of the training program is expected to conclude by the end of the blessed month of Ramadan, after which subsequent activities will be implemented.

Following these activities, the commercial stores will be linked to the new virtual reality touring application in Jerusalem, VR-Jerusalem Tours, aimed at promoting tourism and increasing sales.

It is worth mentioning that the project to empower and revitalize commercial stores in the Old City is being implemented with the support of the United Nations Development Programme (UNDP).

This project represents a significant step towards enhancing economic life in the area and promoting community sustainability.



تدشين برنامج تدريبي لتطوير مهارات التجار في البلدة القديمة خطوة جديدة نحو تمكين المحال التجارية

جمعية برج اللقلق المجتمعي، وبالشراكة مع مؤسسة الرؤيا الفلسطينية، بدأت تنفيذ مشروعًا مبتكرًا يهدف إلى تمكين وإعادة إحياء المحال التجارية في البلدة القديمة، في ظل الظروف الصعبة التي تعيشها المدينة، حيث بدأ المشروع بتنفيذ أولى فعالياته، وهي «البرنامج التدريبي لتطوير قدرات التجار».

يتضمن البرنامج أكثر من ثلاثين ساعة تدريبية، وتم تصميمه استنادًا إلى الاحتياجات المحددة التي تم جمعها من التجار المشاركين، ويركز البرنامج على أربعة محاور رئيسية: التفكير التجاري، منصات بيع المنتجات، التسويق، و التصوير.

- التفكير التجاري: يركز على وضع وتحقيق أهداف العمل من خلال التغلب على التحديات وتعزيز المرونة في الأعمال، كيفية إدارة الوقت والإنتاجية لرجال الأعمال وفهم احتياجات العملاء واتجاهات السوق.
- منصات بيع المنتجات: يعطي نظرة عامة على المنصات التي تدعم البيع عبر الإنترنت Etsy و eBay ومنصات وسائل التواصل الاجتماعي للمبيعات.
- التسويق: بناء العلامة التجارية، والوجود عبر الإنترنت.
- التصوير: تصوير المنتجات وتحرير الصور بشكل متعمق ونصائح لأفضل الصور بأبسط طرق.

ومن المتوقع الانتهاء من البرنامج التدريبي الأول بنهاية شهر رمضان المبارك، حيث سيتم بعدها تنفيذ الفعاليات التالية في المشروع، بدءاً بربط المحال التجارية في التطبيق الجديد للتجوال الافتراضي في القدس VR-Jerusalem Tours، والذي يهدف إلى تشجيع السياحة وزيادة المبيعات وتوزيع المنح المالية الصغيرة على المستحقين.

يذكر أن مشروع تمكين وإعادة إحياء المحال التجارية في البلدة القديمة يتم تنفيذه بدعم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي UNDP، ويعتبر هذا المشروع خطوة هامة نحو تعزيز الحياة الاقتصادية في المنطقة وتعزيز الاستدامة المجتمعية.



The activities of Al- Eizariya Center for Culture and Education

Al-Izariya Cultural and Educational Center - Al-Hamwi, continues to implement a variety of activities and events as part of its main programs and projects, aimed at serving the Al-Izariya area and its surroundings.

Here is a summary of the courses and workshops:

Psychological and Social Guidance Department:

The counseling department continued its individual and group work during this month, with weekly follow-ups on individual cases of students in the supported education program, in addition to some cases outside the center.

The group activities included interactive workshops for children and teenagers to enhance self-expression, time management, personal goal setting, and emotional intelligence. Support activities for self-affirmation groups and providing psychological support also continued. Lastly, a workshop was conducted for mothers to address the challenges faced by “mothers of teenagers”.

Office Activities:

The center organized various office activities during February, targeting children aged 8 to 12 years old. The concept of storytelling was reinforced through the selection and implementation of innovative activities based on selected stories. Additionally, library borrowing was encouraged through periodic publications featuring selected books.

Supported Education:

Work began with a new group of students in the supported education program, focusing on Arabic, English, and Mathematics. The Hebrew language course for beginners continued, along with sessions of the gifted program in English language and science.

Al-Hamwi Center remains committed to providing academic and social support to students and the local community in various fields.



أنشطة مركز العيزرية للثقافة والتعليم

يقوم مركز العيزرية للثقافة والتعليم - الحموي بتنفيذ مجموعة من الأنشطة والفعاليات ضمن البرامج والمشاريع الرئيسية التي يديرها في المركز، بهدف خدمة منطقة العيزرية ومحيطها. وفيما يلي ملخص حول سير عمل الدورات والورش:

قسم الإرشاد النفسي والاجتماعي:

تواصل قسم الإرشاد العمل الفردي والجماعي خلال هذا الشهر، حيث تم متابعة الحالات الفردية الأسبوعية من طلاب التعليم المساند بالإضافة إلى بعض الحالات خارج المركز.

تضمنت الأنشطة الجماعية ورش العمل التفاعلية للأطفال والمراهقين لتعزيز التعبير عن النفس وإدارة الوقت والأهداف الشخصية والذكاء الإنفعالي، كما استمرت فعاليات دعم مجموعات التوكيد الذاتي وتقديم الدعم النفسي لهم.

وأخيراً، تم تنفيذ ورشة عمل للأمهات للتعامل مع تحديات «أمهات المراهقين».

الأنشطة المكتبية:

نظم مركز الحموي نشاطات مكتبية متنوعة خلال شباط، استهدفت الأطفال من ٨ إلى ١٢ سنة، حيث تم تعزيز مفهوم القصة من خلال اختيار وتنفيذ أنشطة مبتكرة مبنية على القصص المختارة، كما تم تفعيل الاستعارة من المكتبة من خلال منشورات دورية لبعض الكتب المختارة.

التعليم المساند:

بدأ العمل مع مجموعة جديدة من طلاب التعليم المساند، حيث تم التركيز على اللغة العربية والإنجليزية والرياضيات، واستمرت دورة اللغة العبرية للمبتدئين بالإضافة إلى حصص برنامج الموهوبين في اللغة الإنجليزية والعلوم.

مركز الحموي يواصل التزامه بتقديم الدعم الأكاديمي والاجتماعي للطلاب وللمجتمع المحلي في مختلف المجالات.



Burj Al-Luqluq wheelchair basketball team continues its training sessions

Jerusalem - Pal Sport Agency / The Executive Director of Burj Al-Luqluq Social Center Society, Mr. Muntasser Idkidek, affirmed that Burj Al-Luqluq team for wheelchair basketball is the first team in Jerusalem in this sport.

It consists of a group of experienced and competent individuals in this unique sport in terms of training, the team continues its training sessions thanks to the efforts of Burj Al-Luqluq and the guidance of the specialized coach, Mr. Ahmed Jaber, emphasizing the center's commitment to supporting and empowering youth in the field of sports and athletic excellence. This achievement comes only through joint efforts and cooperation among all team members and specialized coaches within the framework of "Play and Learn" project implemented by the Burj Al-Luqluq for years.

The center's management extended their gratitude to the esteemed coach, Mr. Ahmed Jaber, for his dedication and care in training the players and guiding them towards success.



فريق برج اللقلق لكرة السلة على الكراسي المتحركة يواصل تدريباته

القدس - وكالة بال سبورت / أكد المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق المجتمعي السيد منتصر ادكيدك، إن فريق البرج للكراسي المتحركة هو أول فريق مقدسي في كرة السلة على الكراسي المتحركة، وهو أول فريق فلسطيني للأطفال، حيث يضم الفريق في صفوفه مجموعة من أصحاب الخبرة والكفاءة في هذه الرياضة المميزة من ناحية التدريب، فيما يواصل الفريق تدريباته بفضل جهود الجمعية وتوجيهات الأستاذ المتخصص أحمد جابر مدرب الفريق، مؤكدا التزام الجمعية بدعم الشباب وتمكينهم في مجال الرياضة والتميز الرياضي ضمن رؤية وبرنامج الجمعية.

هذا الإنجاز لا يأتي إلا بفضل الجهود المشتركة والتعاون القائم بين جميع أعضاء الفريق والمدربين المتخصصين ضمن عمل مشروع اللعب وتعلم الذي تنفذه جمعية برج اللقلق منذ أعوام.

فيما وجهت إدارة الجمعية الشكر للمدرب القدير الأستاذ أحمد جابر على تفانيه واهتمامه بتدريب اللاعبين وإرشادهم نحو النجاح.



Burj Al-Luqluq... A Land's Tale, is a documentary film that narrates the tale of resilience and solidarity

On the occasion of the screening of the documentary film "Burj Al-Luqluq... A Land's Tale" Burj Al-Luqluq Social Center Society is pleased to share with you the story of the resilience and solidarity of the residents of the Bab Hutta neighborhood in the Old City through its programs and projects that reflect the center's journey towards establishing the values of resilience and community solidarity in the heart of the Jerusalem community.

In this documentary film, it is showcased how Burj Al-Luqluq has become the vital hub for the residents of the Old City, bearing witness to the resilience of the residents of the Bab Hutta neighborhood over the years and how the association provides protection for their land and community issues.

The film takes viewers on a unique journey into the heart of the popular movement that over time transformed into an association and a community center that has opened its doors to the sons and daughters of the Jerusalemite Old City since 1991.

Discover in this film how the center has transformed to become a key station for promoting the values of resilience and solidarity in the community, and how it reflects its great journey through its inspiring projects.

We at Burj Al-Luqluq Social Center Society take pride in presenting this film that highlights our efforts to build a cohesive and sustainable community, and we invite everyone to join us on our journey towards solidarity and resilience.

Burj Al-Luqluq Social Center Society

If you wish to watch the film in multiple languages, you can visit the following links:

- [Arabic] <https://youtu.be/qlueJtwIFWM>
- [English] <https://youtu.be/TETbcw8H6Z0>
- [German] <https://youtu.be/xBa5OpFnQxA>
- [French] <https://youtu.be/TETbcw8H6Z0>
- [Turkish] <https://youtu.be/pl7K1stilNc>
- [Spanish] https://youtu.be/8qmy_uaJJ6A

برج اللقلق ... حكاية أرض، فيلم وثائقي يروي قصة الصمود والتضامن

بمناسبة عرض الفيلم الوثائقي «برج اللقلق ... حكاية أرض»، يسر جمعية برج اللقلق المجتمعي أن تشارك معكم قصة صمود وتضامن أهالي حي باب حطة في البلدة القديمة من خلال برامجها ومشاريعها التي تعكس رحلة الجمعية نحو ترسيخ قيم الصمود والتكاتف الشعبي في قلب المجتمع المقدسي.

في هذا الفيلم الوثائقي، تم إسترعاض كيف أصبحت جمعية برج اللقلق المحور الحيوي لأهالي البلدة القديمة، حيث تحمل قصة صمود أهالي حي باب حطة على مدار السنوات، وكيف تقدم الجمعية حماية لأرضهم وقضاياهم المجتمعية.

الفيلم يأخذ المشاهدين في رحلة فريدة من نوعها إلى قلب الحراك الشعبي الذي تحول بمرور الوقت إلى جمعية ومركز مجتمعي يفتح أبوابه لأبناء وبنات البلدة القديمة منذ عام ١٩٩١.

تعرفوا في هذا الفيلم على كيفية تحول الجمعية لتصبح محطة أساسية لتعزيز قيم الصمود والتضامن في المجتمع، وكيف تعكس رحلتها العظيمة عبر مشاريعها الملهمة.

نحن في جمعية برج اللقلق المجتمعي نفخر بتقديم هذا الفيلم الذي يسلط الضوء على جهودنا الرامية لبناء مجتمع متكاتف ومستدام، وندعو الجميع للانضمام إلينا في رحلتنا نحو التضامن والصمود.

جمعية برج اللقلق المجتمعي

إذا كنتم ترغبون في مشاهدة الفيلم بلغات متعددة، يمكنكم زيارة الروابط التالية

- [العربية] <https://youtu.be/qlueJtwIFWM>
- [English] <https://youtu.be/TETbcw8H6Z0>
- [(German)] <https://youtu.be/xBa5OpFnQxA>
- [French] <https://youtu.be/TETbcw8H6Z0>
- [Turkish] <https://youtu.be/pl7K1stilNc>
- [Spanish] https://youtu.be/8qmy_uaJJ6A





برج اللقلق

Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

